

Bilingüe y Bialfabeto para el Grado 8 - Modelo 90/10

¿Qué es un programa de inmersión dual?

La escuela Beach sigue el model 90/10 de inmersión dual lo que significa que el primer año de instrucción, Kindergarten, el 90% será en español y el 10% en inglés. A medida que los estudiantes vayan pasando por los grados el porcentaje de instrucción en español disminuye y el de inglés aumenta. Al llegar al cuarto grado, la instrucción se da el 50% en español y el 50% en inglés. Los estudiantes desarrollarán un nivel de proficiencia alto en su primer idioma sea éste inglés o español. Es decir, si el estudiante es nativo parlante en español, desarrollará un nivel alto de proficiencia en oír, hablar, leer y escribir en español y los estudiantes de habla inglesa en inglés. Ninguno de los dos grupos perderá el nivel de competencia alto en su lengua natal y al mismo tiempo desarrollará proficiencia en la segunda lengua.

“Los programas de inmersión dual que se implementan bien son la forma más impresionante de educación disponible en los Estados Unidos. Los estudiantes que pueden participar en estos programas tendrán un idioma bien desarrollado, habilidades de lecto-escritura en dos idiomas y competencia a través de las culturas.” --La alianza educativa.

A medida que el mundo se interconecta más debemos depender más en la buena comunicación y el entendimiento entre gente de diferentes culturas y creencias. Un programa de inmersión dual puede ofrecer a los estudiantes una ventaja lingüística, cultural y profesional en el mundo de hoy.

Los padres eligen el programa bilingüe para estimular el aprendizaje de sus hijos. A los padres les interesa no sólo que sus hijos aprendan otro idioma pero además que sean parte de una experiencia cultural más amplia.

Otros recursos sobre la educación dual:

Center for Applied Linguistics

www.cal.org/twi

National Dual Language Consortium

www.dual-language.org

National Association for Bilingual Education

www.nabe.org

Research on TWI programs

www.csos.jhu.edu/crespar/techReports/Report63.pdf

¿Qué es la inmersión dual?

Los programas de inmersión dual usan dos idiomas para enseñar lecto-escritura y las otras áreas académicas a los estudiantes. Ofrecen el mismo contenido académico que los otros programas educativos. Proveen instrucción en dos idiomas a través de un periodo de tiempo desde Kindergarten hasta el octavo grado.

Metas del programa

Los estudiantes en el programa de inmersión dual de Beach desde Kinder hasta el octavo grado serán bilingües y bialfabetos al llegar al final del programa.

Los estudiantes aprenden a su nivel de grado y desarrollan actitudes positivas hacia ambos idiomas y culturas.

Todos los estudiantes desarrollan una auto imagen positiva, un aprecio multicultural y un entendimiento diverso.



Escuela Beach PK-8



“La educación no es llenar un cubo pero prender un fuego.”

~W. B. Yeats

Metas de la escuela

- Ser respetuoso
- Ser responsable
- Ser seguro
- Ser amable



Escuela Beach

1710 N. Humboldt Street • Portland • Oregon • 97217
(Phone) 503.916.6236 • (Fax) 503.916.2315
www.pps.k12.or.us/schools/beach

Escuela Beach

Una excelente opción educativa

La escuela Beach se encuentra en un barrio tradicional del norte de Portland cerca del tren MAX. La escuela está formada por un personal dedicado a la labor educativa y comprometido a la comunidad académica. Con un programa de inmersión dual, Beach además ofrece un programa riguroso para los estudiantes, con uso de la tecnología para apoyar el aprendizaje.

- El programa de inmersión dual se ofrece para los grados K-8 (español e inglés)
- Intervención temprana y prevención son el énfasis en Beach para que todos los estudiantes alcancen sus metas.
- El acercamiento es completo enfocándose en el niño completo incluyendo a la familia, la nutrición, las necesidades sociales y médicas.
- Apoyo de los padres, las familias y la comunidad.
- Secretaria hispano parlante.

Las familias participan de las siguientes formas

- Los padres participan en el concilio escolar.
- El PTA de Beach provee apoyo al programa, voluntarios, y financiación.
- Nuestro PTA es un subcomité del PTA que ofrece un puente a la comunidad de hispano hablantes.
- El programa después de clases se financia a través del PTA de Beach.
- Un grupo de padres se enfoca en el mejoramiento del aspecto físico de la escuela.
- Beach tiene un equipo ecológico que ayuda a la escuela a reciclar, conservar y reusar lo más posible.
- La participación de las familias ayuda a los estudiantes a alcanzar sus metas.
- Coordinadores de voluntarios ayudan a las familias y estudiantes.

Actividades después de clases

En colaboración con el PTA, proveemos actividades interesantes para los estudiantes. Beach tiene una academia después de clases, un club de ajedrez y además otras actividades como deportes, música, arte y otras. Los estudiantes de la escuela media participan en básquetbol y hay cuidado de niños a través del YMCA.

Socios comunitarios de Beach:

Playworks

<http://www.playworks.org>

OSU Extension Services

<http://extension.oregonstate.edu>

Right Brain Initiative

www.therightbraininitiative.org

Nike Portland Leadership Collaborative

<http://nikeschoolinnovationfund.org/about/portland-public-schools/>

Suzuki Violin Program

<http://www.suzuki-violin.com>

Knowledge Universe

<http://www.kueducation.com>

Chess for Success

www.chessforsuccess.org

Showtime Athletics

www.showtimeathletics.com/frameset.php



¿Cómo puedo saber más sobre la escuela Beach?

Para más información no dude en ponerse en contacto con la escuela:

Tel: 503.916.6236

Fax: 503.916.2315

Director: Thomas Breuckman tbreuckm@pps.k12.or.us

Vice Directora: Kris Meyer kmeyer@pps.k12.or.us

Maestra de ESL: Sara Stiles sstiles@pps.k12.or.us

Página web: <http://www.pps.k12.or.us/schools/beach>

Beach PTA Website: <http://beachpta.org>

Grados: Pre-K - octavo grado

Inscripción estudiantil 2011-2012: 582

Datos demográficos del 2011-2012:

Asian	African American	Hispanic	Native American	White	Multiple Races
4.3%	16.2%	34.9%	1.0%	31.1%	7.2%

Para más información:

<http://www.pps.k12.or.us/depts-c/rne/results>

¿Cómo inscribo mi hijo en Beach?

Si vive en el barrio, complete los formularios de inscripción. Se pueden bajar por el internet en: www.beach.pps.k12.or.us. Se encuentran en la conexión "PDF Registration Packet" o puede recogerlos en la oficina de la escuela Beach lunes a viernes, 8:30am- 4:00 pm.

Debe traer lo siguiente a la escuela Beach:

Formularios de inscripción completos

Acta de nacimiento del niño

Documento de las vacunas del niño

Dos comprobantes de la dirección (cuentas de la electricidad, el teléfono, el seguro del auto, etc.)

¿Cómo solicito entrada al programa de inmersión de la escuela Beach?

Todas las familias deben entregar una solicitud a la lotería de escuelas (School Choice Lottery) durante el ciclo de transferencia (se incluyen las familias del barrio). Las solicitudes de inscripción para la lotería de las escuelas se encuentran en la oficina de las escuelas o en la página web del Departamento de Inscripción: www.pps.k12.or.us.

ABCs de Kindergarten Round-Up:

(Phone) 503.916.3230

www.pps.k12.or.us/departments/kindergarten

Información de inscripción para pre-kindergarten:

<http://www.pps.k12.or.us/departments/funded-programs/4484.htm>

(Phone) Tom Kelly 503.916.3789

Comentarios:

